

# آذربایجان

مدیر:  
فتحی خشکنانی

اداره نین محلی ستارخان خیابانی

بو روزنامه آذربایجان ده وکرات فرقه سینین اورغانیدر

ایزویتیا روزنامه سیندهن

## ایران مسئله سی

### ۳- ایکنجی دنیا محاربه سی

و ایران مرتجع لر نین سیاستی

ایراندا آلمان فعالیت نین سون درجه آرتما سبله ایشاح اولونور. هیتلر چیلر ایران ی هر شیئن اول سوووت اتفاقی علمیه یسولندیلش حربی عملیات ایچون گله جک هجوم میدانیا دوندرمکدن ثوتری ثوکه نین بوتون تصرفات و سیاسی حیا تنین هر بر ساحه سنه موخولماغا جان آتیردیلار.

فاشیست آلمانیا سنین سرعتله ایرانا موخولماسنا باشدا سابق شاه رضا پهلوی اولملا ایرانین حاکم دایره لری کومک ایدر دیلر که برنار گیتدی کجه داهل آرتیق درجه ده فاشیست آلمانیا سنلر استناد ایدر دیلر. خارجی سیاست ده کی بوتما یل سوووت اتفاقا قارشى دشمن اولان ایران دایره لری طرفندن عنادلا حیات کچیریلدی.

ایران حاکمیت دایره لری طرفندن بو جور خبر خواه منا سبت شرائطنده آلمانلار ایراندا کی اقتصادی و سیاسی موقع لر نی سرعتله گیتشلندیرمک موقی اولدیلار. بو جهتدن آلمان، ایران تجارت نین جوشفون صورتده آرتما سی علا متدازدر. اگر ۱۹۳۳ - ۱۹۳۴ - نجی ایللر قدر آلمانیا ایرانین خارجی تجارتنده یالینز ۶ نجی بری دوتوردیسا سونرا کی ایللرده اینه اوئین یابی سرعتله آرتیر. ۱۹۳۶ - ۱۹۳۷ نجی ایللرده آلمانیا آرتیق ایکنجی بری دوتمشدی.

۱۹۳۸ - نجی ایلده سوووت - ایران تجارت مقوله سی ثوز قوه سنی ایتیردی که اینه بیرنجی بری دوتمشدی. عین زماندا بوئیلادا قید ایتمک اهمیلتیدر که، ایرانین آلمانیا مال ویرمه سی ایللر آلمانیا نین ایران ایچون مال ویرمه سی آراسندا قلیرنیغ سازش نین عکسنه اولاراق آلمانیا نین خبریه بو بوک بیراوجوروم وارابدی. یعنی آلمانلار ایراندا فاشیز تجارت بورجی آلماق ایچون قلیرنیغدن استفاده ایدر دیلر و بو دا طبیعیدر که، ایران تاجر لرینده کسکین راضیلق دوغوروردی فاشیزت آلمانیا سی متخصصلر «تجارت آگیتلری»، «مصلحتچیلر» «مشاورلر» و آلمان تجارت صنایع بقیمسی ۲ صحیفه ده

## کندیلرین نماینده لریندن

### تشکیل اولونان مهم بیر کنگره

ویرمک ایچون همیشه ایشله بیر دیار و عین زماندا هیچ بیر حقوقلاری بوخ ایدی. بونا گوره اونلار هیچ وقت ثوز یشارینه تمامیه علاقه دار اولموردیلار، اونلار اکیمه میش یشارندن لایقجه استفاده ایتمک ایسته میردیلر، چونکه اورانین محصولا نین ثوز گه ار آباریر دی. ویا خودا ونلارین استفاده ایتمکک ینه بیر امکان وسیله سی بوخ ایدی. بو موضوع، ییزیم فلاحیتیزین دالی قالماسینا سبب اولموشدی. البته فلاحیتیزین دالی قالماسینن بو بوک عالمر یئندن بیرری ده فلاحیتیز کهنه سیستم ایله اداره اولماغی ایدی و اوندان بقیمسی ۴ نجی صحیفه ده

تولکمه ییزین ایندییه کیمی دالی قالماقیشین حقیقی علت لری، اجتماعی شرائطیزین مختلف مدنیه ساحه لرده کیری قالماسی نتیجه سینده درامبر یالیزم ثوزی اثرینده ایندییه کیمی تولکمه ییزین دالین ان آلاچاق سویره ایشله قلاز کن، اولیه بشرین حیات شرائطی قلییزین حیاتیئنداحکمه فرما اولمیشدر. آبادا صنایع، اسکشاف تا بمیشدر اینه ییزیم تولکمه ییزده نینی صنعت لردن هیچ بیر اثر بوخ ایدی، ییزیم ثوکه یزی «فلاحیتی» بیر تولکمه آدلاند ب و خلققمیزی اجتماعی فعالیت لردن کیری قوبوموشدرلار.

فلاحیت اصولی اینه کهنه اصوللار اداره اولوندیغی ایچون فلاحیتی و اونلارین تولید سطحی بوخ آشا ی ایدی. بونونلا استعمار جیلارین قلیقی نماینده لری اولان کدچمیش که طایفه ییز تولکمه ییزی هم فلاحیت هم صنایع ترقی لریندن دالی قوبوموشد.

ییز صنایع باره سینده بحث ایتمک شه مه ییب فقط فلاحیتیز ترقی سینی ره آلا ق ملی حکومتمیزین بو ده گوتورد بکاری تدبیر لری بیکلی اجتماعی شرطلری ییز ایله یی ایتدی کده ن صونرا دوغور و داندا انییرلرین اجرا اولونماسینی جامعه نین شرائط نین ایجاب ایتمه سینی ثونور وک.

کندلی کتله لری جامعه ییزین ان حاجاتی مصرفلرینی تولید ایدر دیلر، لارین، اجتماعی ثروتیمیزین یارا سندا بو بوک ودانیملاز بیر سهم لری لار. اما دیمک اولار که ایندییه یی تولید مناسبلری کندلی لرایله لرویا خود دولت آراسیندا صحیح یازگون اولما ییشدر. اصولا کند لرن جانیسز «تولید وسیله لری» ی استفاده اولونوب و اونلارین لاندیکلری انرژی و قوم نین ییله هیچ بیر زاد اونلارلا ویر یی. بونلار ثوز حیاتلارینا ادامه

## آذربایجان دموقرات فرقه سینین

میانه و گرم رود محلی کمیته سینیه

سینین کندیلر آراسیندا یاردیقنر ملی دموقراسی سیاست و اونلارلا ویردیگنیز فرقه تربیه سی بوگون او تشکیلانین باشینی اوچا و مقتض ایلدی.

میانه تشکیلانی ویردیگی فدائی دستلری و اونلارین جبهده گومتزدیگی فداکارلیق لار ییزیم مدعاییزین شاهی در میانه تشکیلانینن بو باره ده گوردیگی ایشلر سابسز و حسابیزدر. او تشکیلانین فدائی لره روحیه ویرمک و اونلاری جبهده اولسادا ییله انجه صنعت تآثیریندن کناردا قالماق ایچون گوردیگی آکنورال و موسیقی هیئت ییله مخصوصاً گوزه چاریماداد و میانه دموقرات جوانلار تشکیلانین جبهده اولان فدائیلر ایللر اونلارین عاتقه لری آراسیندا یارتدق لاری ارتباطلر سته لری سینین تشکیلانین ان ییوگ فعالیتیندن بیرری در. اونا گوره آذربایجان دموقرات فرقه سینین مرکزی کمیته سی و خلق قوشونلار و زارتی طرفیندن میانه و گرم رود فرقه تشکیلانینه اونین بلوک و محلی کمیته عضرلرینه و مخصوصاً تشکیلات باشچیس اولان آقاعلی شیدیه یه تشکر اعلام ایدب و گله چکده بتون فرقه تشکیلانلارینین و ایلل ده میانه و گرم رود تشکیلانین بوندان داهل آرتیق فعالیتینی آرزو ایدیریک.

آذربایجان دموقرات فرقه سینین مرکزی کمیته سینین

صدر معاونی - پادکان

آذربایجان خلق قوشونلار وزیر معاونی - دانشیان

## تیاتر تاریخمیزی

رواق لندیردن او نو دولمازگون

۱۳۳۵ نجی ایل فروردین آیین ۸ - ی ساعت بش ده ستار خان خیابانین دا اوان خاچاچلارلا بزمه میش آذربایجان دولت تیاترو سینین ایشلک قلیسیندا یسوزلره آداملار گولروزله تیاترو سالونونا طرف آقیشیلار.

ملی دولت رهبرلرینین ماشین لاری بیر - بیرین آردینجا دوزو - لور بوگون تیاترونین قارشیدینا عادی گونلر نسبتا درین بیر جانلا ماوادر.

تاسیس اولونموش آذربایجان دولت تیاترو سینین بوگون آچیللا حاجی خبرینی ایشیتیمیش تبریزین روشن فکر لری، معلم لری، دولت اشچیلری، روزنامه نویس لر، دو قنور لار، مهندس لر، اشچی لرو ساری ثوزدوغما ملی تیاترو لار نین یارنما سینی افتخار حسیله قارشیلایاراق اینجه ستاره لریمیزی گورمک ایچون جان آتیردیلار.

تماشاچیلار سالوندا در. سالون و بقیمسی ۳ نجی صحیفه ده



رسمی کنجیده اشتراک ایدن آتلی فدائی لردن بیر دسته



تئاتر تاریخمیزی رونق لندیرمن اونودولماز مون

اول صفحه دن بقیه

معارف وزیری آقای بی ریا  
توز نطقینده کتچمیش فاسددولتنین  
آذربایجانلی خلقتین منای مدنیته  
نه اولدی کی می اینجه صنعت لره  
لا قید علاقه بسله سیله علاقه دار اولاراق  
آرتیست لرین کتچیر دیگی آغیر  
وضعیت لر حقینده مفصل دانیشدیلار  
سونرا سووت اتفاقی ایله مدنی  
رابطه ساخلایان ایران جمعیتی تبریز  
شعبه سینین تبریزده اساسی تیاتر و  
دسته سینین یاراتماسیندا گوردیگی  
فعالیتلره یکنون و ورماقلا منلی  
دولتمیزین بوندان صورادا اینجه  
صنعتیمیزین هر طرفلی انکشافی  
ایچون بویوک اقداملار ایتمک آرزو  
سیندا اولدیغینی قید ایتدیلر .  
سونرا تبریزده کسی سووت  
مدنیت ایوبنن مدیری آقای باقرزاده  
کیچن بیر ایل مدتیته تبریزده  
تیاترونین یارانماسی و انکشاف ایتمه  
سی اوغروندا سووت اتفاقیله مدنی  
رابطه ساخلایان ایران جمعیتی تبریز  
شعبه سینین و خصوصاً سووت مدنیت  
ایوبی ایشچیلرینین گوستردیکلری  
اونودولماز کمک لیک لره قید اید  
رهک ملی دولتمیز طرفیندن تاسیس  
ایدلمیش دولت تیاتروسو ایشچیلرینه  
گله چکده بویوک موفقیتلر آرزو ایتد  
یگینی افاده ایدیر .  
ایسترسه باش وزیریمز آقای  
پیشه وری نین ایسترسه ده آقای باقرزاده  
نین دولومضو نالو کیچیک چیخیشلاری  
تماشاچیلار و آقپورلار طرفیندن  
استقبال ایله قارشیلانیر .  
رسمی حصه نین بو قدر صمیمی  
کیچمه سی ملی دولت باغچیلاریمیز  
ین و ایله چمه سه رویت آدمالارینین  
خلقیمیزین ملی تیاتر وضعیتنه سله

فویه لرین گوزل صورتده رنگمه سی  
بویوک لیوسترلرین نظره چاریماسی  
تماشاچیلار آراسیندا بویوک سهوینجه  
سبب اولور .  
صحنه نین بویوک قرمز میخمر  
پرده سینین بیر بیرینه با غلامیش قیزیل  
رنگیلی ایک له نتا هامونین نظر  
دقتینی ئوزونه جلب ایدیر . اوچو -  
نجی زنک وورولور . ایشیق سونر  
سونمز سالونی درین بیر سس سیز  
لیک بویورور بو آندا فرقه میزین  
رهبری و ملی دولتمیزین باش وزیری  
آقای پیشه وری ومحترم ملی مجلس  
رئیس آقای شیستری تبریزده کی  
سووت مدنیت ایوبنن مدیری آقای  
باقرزاده و ملی دولتین باشچیلاری  
پرده قاباغیندا گورونمه سی تماشا -  
چیلار طرفیندن گورولتولی آلفیشلار  
لا قارشیلانیر  
باش وزیر آقای پیشه وری کیچیک  
قایچی ایله قیزیل رنگیلی له نتانی  
کسپر پرده باواش باواش آچیلیر ،  
تیاترون آقپور دسته سی  
سووت قومو زیتوری جهانگیر  
جهانگیر اوین بدعی رهبرلیگی  
ایله خاق جالغی آلتلری اورکسترو  
سینین مشابته آزادلیق سرودینی  
اوغورور .  
رسمی حصه ده باش وزیریمز  
آقای پیشه وری ملی دولتمیزین تشبثی  
ایله آذربایجاندا ملی دولت تیاتروسین  
تاسیس ایدلمه سینین ملی مدنیتمیزین  
انکشافینده آتیامش مهم بیر آدیم  
اولدوغینی قید ایدرهک خلقیمیزی  
و اینجه صنعت ستاره لرینی تبریک  
ایدیر .

قهرمان زاده

وطنی سهو !

« اوغلو ما نصیحت »

اوغلوم ، سن بیر گل ایدین ، ییزیم ساکت و یوقول  
باغچامزدا آچدین ، سن آچیلر کن ییزلری نه قدر سهویندیر  
دین ، چونکه ییزلر حیاتدا چیچه کلرمیزی خزان وورمش  
بیرباغا بنزدیک ، چرنکه بوتون یوقوللارشن عائله حیاتدان  
محروم ایدیلر . سن آنادان اولور کن ییزیم صولغون ابو -  
مزده بیر انقلاب عمله گلدی . منزیمز گدر لباسنی  
سویونوب آتدی . بابان همیشه سهونجه دیهردی : « آلهه  
چوق شکر اولسون که ، ییزیمده ایوده قشنگ بیر گل  
آجدی ! »  
سن آغلادقجا ییزیم مزار قدر ساکت دالمخامزدا بایرام  
اولوردی . اوچومزده گوزومیزی سنین اوزونه تیکهردیک  
و سنین هر بیر خبردا حرکتی تعقیب ایدوب سهویندیردیک  
گولوب شادلاناردیق .  
اوغلوم ، ییز حیاتنی بابالارمزدان اوگره نمیشیک زمان  
تدریجاً ییزلری تولوم ساحیلینه سوروکلدیگجه ییز لرد  
پرده - پرده ده گیشیلپ قوجالیریق نهایت حیاتدا بیر کولگه  
کی می سیلینب گیدیریک سن ییودیکدن صوراً حیاتیمیزین  
صحیفه لرینی ورقله ، اوغو ، اوگرن و مبارز اول ! من  
وطنین اوغروندا مخیطین هر بیر اشکنجه سنی عذابنی قبول  
ایتدیم منه ایله گلردیکی اوجا بیر داغین زرو سیندن ، درین  
وقار اتاق دریه یوارلاندم بو درمه منلرجه وطن اوغروندا  
عذاب چکن انسانلار تصادیف ایتدیم . اونلارین چوقی  
الترین قویوللارینا قویاراق نه ایدمچکلرینی بیلمردیلر .  
چونکه هر طرفه زندان واردی ، ظلم واردی ، اشکنجه

دیکلری جوشفون علاقه نین بارلاق  
افاده سیدر .

ملی دولتمیزین اینجه صنعت  
ستاره لرینه گوستردیکلری بودرین  
احساسات قرخ ایلیک تیاتر و تاریخمیز  
ده قیزیل صحیفه لر یازا جاقدر .  
تیاترومیزین سووتون آقپور و  
آقنریساری بو اونودولماز تاریخی  
گونیه همیشه افتخار ایله یاد ایدرهک  
تیاتر وضعیتیمیزین اهادا انکشاف ایتد  
یریلمه سی اوغروندا فداکارلیق لا چا  
لیشاراق خلقیمیزین ملی دولتمیزین  
قارشیندا گوز اعتمادلارین شرفله  
دوغرولدا جاقدر . صمد صباچی

جوان اوردوموز

عشق اولا شانلی جوان اوردوموز

بیر پولاد سنکر اولوب یوردوموز

مشق ایدر صفحه میدان تیریر  
سان ویرمن وقته خیابان تیریر  
ایله ییل موج ایدر عمان تیریر  
دیکتانور اورگانی طهران تیریر  
عشق اولا شانلی جوان اوردوموز  
بیر پولاد سنکر اولوب یوردوموز  
بو قیزیل باش قوشونون همنی وار  
اونون هر تک تکیکن قیمتی وار  
شرف ناموسی وار ، غیرتی وار  
وورماغا دشمنیه قدرتی وار  
عشق اولا شانلی جوان اوردوموز  
بیر پولاد سنکر اولوب یوردوموز  
روح ویریر ملی قوشون ایدمی ییزه  
قلعه دور دورده سرحدیمز  
باکی یوخ جنگیده قان چرخا دیزه  
اونلا دشمن دورایلمز ئوز ئوزه  
عشق اولا شانلی جوان اوردوموز  
بیر پولاد سنکر اولوب یوردوموز  
سان گونی منده ساعتان بویاقا  
نظرم دوشدی ایکیت بیر جوانا  
آقنات الدن کلن قهرمانا  
بسلیدور او نی غیرتلی آنا  
عشق اولا شانلی جوان اوردوموز  
بیر پولاد سنکر اولوب یوردوموز

م . نیکنام

ایران مسئله سی

اول صفحه دن بقیه

شرکنارین « نماینده لری » آدی  
آلتندا ایرانا چوخالی آگینتار  
گونده رمک ایچون ایران ایله اولان  
اقتصادی علاقه لریندن استفاده ایدیر  
دی . ایراندکی آلمان تبعه لرینین  
عمومی مقداری محاربه نین باشلا -  
نمیچنا قدر ۳ مین نفره چاتمشدی ،  
بونلاردان مین نفره قدری تهراندا  
یاشایردی .  
آلمانلار ایرانین دولت اداره

اسپانیادا وضعیت

آلمان فاشیستلری روسیه چ  
لرینده شکست تاپدیقدان سور  
اغلب ئوز غارتدن حصوله گلین  
ثروتلارینی و طاعوندن پیس مسک  
لرینی اسپانیا شبه جزیره سینده دوغ  
حرکت ویریب اوراداکوک ساله  
جان آتدیلار .  
آلتی ایل قانلی محاربه دن سور  
دنیا ایله خیال ایدیردی که فاشیست  
ین خطریندن نجات تاپوب برده  
هیتلر کی می یرتجی حیوانلارارام  
گلمیه چکدر .  
اما مع الاسف که هنوز ده  
کراسی اصولیه تربیت تپامش  
دو کراسی اوغروندا ئوز لرینی  
ایدن مجاهد جوانلارین قانلار  
قوروماش فاشیست مسلکی اسپ  
دان باش قالدیریب انگلستاندا چرخ  
کی می حامی ئوزینه تمیه ایتدی  
محاربه نین اثناسندا اسپا  
حکومتی جد آلمان امپریالیزملری  
اشترک مساعی ایدیب حتی رو  
بقیه سی ۴ نجی صفحه

یاتمشدی سن راضی اولماکه اونلارین مزارلاری ی  
تاپداغی اولسون . قویما وطنین اقلرینده خجس باقوش  
اولاسین اوغلوم ، آتاتین ، باباتین و بیرده منیم حیاتم  
باغایدی . ییزلر امید گوزومیزی سنه تیکه شدیک سنی  
گیمز کی می سهویردیک بر گون سن برک خسته لندین  
زمان قیزدرمانین حرارتندن اوزونی کاه منیم کاهدا باب  
اوستونه آتیردین سنین دیلین یوقسدرکه ییزیمله دانیش  
دردینی دیه سمن ییز سنین بو حالینا آغلاردیق ؛ سول  
گوزلرین ایله باقاراق سانکی دیردین « من اولورم  
ایچون منی دوقتورا آپارمیرسنیز ؟ »  
آنچاق ییزیم گوز یاشمز سنه درمان اولمادی  
سهووتلرین مجانی حکیمینه یارادیق دوقتور ییزیم چرب  
قلیمیزه تسلی سویو سهدی ییز سهویدیک ، یانار یوره گیم  
تسلی الی ایله سوندوردی دیهک سولماقدا اولان ودانچا  
دیرلیدی .  
« اوشاق یاخشی اولار ، داوا یازدیم آلتین ساغای  
دیدی . او نسخه یازدی داوا خانده سنین درمانین ایگ  
بش قران دوتدی بو ۲۵ ریال سانکی ییزه ۲۵ ملیونه  
آرتیق گلدی . قوزوم سن اولدوگون حالدا بو  
تاپوب ، درمان آلا بیلمه دیک . »  
اوغلوم ، او نی ییل که ییزیم وطنده یوزلرجه  
کی می اوشاقلار ، بویوگر درمانیز و دوقتورسوز اول  
گیدوبلر . ! سن دوقتور اول ! ملتی مجانی معلجه  
وطنین چوروک یارالارینی کس آت ! سن همیشه دوش  
بابان بو وطنده دوقتورسوز و درمانیز اولدی .  
اوغلوم ، زالی ، وطنی سهو او سنین سعادتین  
و آزادلیغیندی .



# آذربایجان ملی داستانلاری

۱۱

بوسوده اوغلان شراب ایچرکن  
ایچمز اولدی، قیزیل پیاله نی  
الیندن یره چالیدی. دییر: منیم  
شهباز آتیمی گنورن منی سوزون  
یگیتلر آنلاسن.  
کافرلردن بیر ییره دوشوب  
آقجه بولوشمکده ایدیلر.  
بو محلهده پهلوان، ارسلان  
بوز اعلان یتدی، کافران قیلچ  
ویردی، غزالیده. بازرگانلارین  
مالینی قورتاردی.  
بازرگانلر دییر: بک یگیت  
بیزه سن ارلیک ایشله دین، کل  
ایمدی بیندگیکن مالدان آبار.  
یگیتن گوزی بیر قالاخانی  
گوردی، گورزی گوردی،  
بیرده کمائی گوردی، بو اوچونی  
بگندی. دیدی: مره بازرگانلر  
بو اوچینی منه ویرن.  
ییلده دجک بازرگانلر سخت  
اولدی.  
یگیت دیر: مره بازرگانلر  
بوخسا چوق ایسته دم؟  
بازرگانلر دیدیلر: نه چوق  
اولسون، اما بیزیم بیر بکسیر  
اوغلی واردر بو اوچونی اونا ارمان  
آپارمق گرگ ایدی دیدیلر.  
اوغلان دییر: بکیز اوغلی  
کیمدر؟  
دیدیلر: بای بوره بک اوغلیدر،  
آدینه نامسی دییرلر. یگیتی بای  
بورنه نین اوغلی اولدقینی بیله دیلر.  
بونده یگیت اوزینه دییر:  
بورده منته آلماق نه گرکدر، بابام  
یانینده منت سبز یاخشی در. آتین  
همچلادی یولا گیردی. بازرگانلر  
آرداسیندن دیدیلر: والله یاخشی  
یگیت مروتلی یگیت در.  
بوز اوغلان باباسینن اویینه گلدی،  
باباسی چتر اوتاغ قور دور دی،  
ایک خالچالر سالدیردی، کچدی  
او تور دی، اوغلینی ساغ یانینه  
آلدی.  
اوغلان بازرگانلر خصوصندن  
هیچ سوز سولمده، کافرانلر قیر-  
دغین دیمدی. ناگاه بازرگانلر  
گلدیلر، باش بندیریب سلام وردیلر،  
گوردیلر او یکیت کیم باش کسیر،  
قان توکیدر، باورده بکین ساغینده  
اوتوریر. بازرگانلر یووردیلر،  
یکتیسین الین اوپوردیلر.  
بونلار ییله ایدجک بای بوره بکین  
آجلی دوتدی، بازرگانلر دییر:  
قرات اوغلی قراتلار، آنا دورورکن  
اوغول الین اوپرلرمی؟  
دیدیلر: خان بویکیت سنون  
اوغلین درمی؟  
بلی منیم اوغلیمدر دیدی.  
دیدیلر: ایندی اینجیمه خان،  
اونون الین اویدیکیمزه، اگر سنون  
اوغلون اولماسایدی بیزیم مالمز  
اگر چنانده گمشدی، هلمی میز تستاق  
اولمشدق،  
بابورمه بک دییر: مره منیم اوغولم

اووه جقاق، اگر سنون آتین منیم  
آتیمی کچرسه اونین آتینده کچر  
سنله اوح آتاق، اگر سنون اوخین  
منیم اوخیمی کچرسه، اونین اوخینده  
کچر. سنله گوله شک منی یقان،  
اونینده یقرسن.  
باباسی دییر: خوش اولسون  
آنلاسن.  
ایکسی آنلا دیار، میدانه چقدلر،  
آت قوودیلر: باباسی نین آتی قیزین  
آتینی کچدی. اوخ آتیدیلر: باباسی  
نین اوخی قیزین اوخین کچدی.  
قیز دییر: مره بکیت منیم آتیمی  
کیمسه کچدیگی یوق، اوخیمی  
کیمسه کچدیگی یوق. ایمدی گل  
سنله کوله شک. باباسی آتیندن  
بندی، قاروشدیلر، ایکی پهلوان  
کیمی بری بیرینه سارماشدیلر.  
باباسی گوتوروب قیزی یره ویرماق  
ایستدر، قیز گوتوروب باباسی نی  
یره ویرماق ایستدر.  
باباسی دییر: بو قیزه باباسلام اغوز  
ایچینده باشیما قاچینج: یوزمه  
توخینج اولور، غیرته گندی، قیزین  
منه سیندن دوتدی، اینجه بئینه ال  
سالدی قاراددی، آرخاسین یره  
گتیردی.  
قیز دییر: یگیت! بیلگیلن  
بای بیجانین قیزی بانو جیجک منم  
باباسی بو سوزی ایشیدیکده  
قیزی اوچ کره اویدی، بیر دشله  
دی، بارماغیندان قیزیل یوز بکینی  
چقاردی، قیزین بارماغینه تاختدی  
دیدی: آی خان قیزی اورتامزدا  
بو نشان اولسون.  
باباسی قیزدن آیریلدی ایولرینه  
گلدی، آغ سقاللی باباسی دییر  
اوغول دانیش گوروم بو گون اوغوز  
ده نه گوردوز؟ هانکی قیزی سوودین  
اونی سنه آلم.  
باباسی دییر: بسا بانه بیر قیز  
آلارسن کیم من یرمدن دورمامش  
اودورسین، من قوچ آتیمه منیمامش  
اومینسین، منه بو کیمی قیز گرکدر  
باباسی بای بوره خان دییر:  
اوغول اولمیه سن ایستد یگین قیز  
بای بیجان بک قیزی بانو جیجک اولما؟  
باباسی دییر: بلی آغ سقاللی عزیز  
بابام، منیم ایستد یگیم اودر.  
باباسی دییر: ای اوغول بانو  
جیجکین بیر دلی قارداشی وار،  
آدینه دلی قوچار دییرلر قیز دلییه  
نی تولدیر.  
باباسی دییر: بابا اونده بس  
من نیلیم؟  
باباسی دیدی: اوغول اغوز  
بکلرین ایویمه چاقرب نهجه مصلحت  
کورسلر، اونا گوره ایش گوره  
اغوز بکلرین چاقردیلر، آغیر قونا-  
خلق ایلدیلر، بکلر ییله مصلحت  
گوردیلر که بو قیزی ایستمگه  
دهمه قورقود گیتسین دهمه قورقود  
دیدی: بکلر ایندیکی منی گوندن  
یرسین، ییلیرسین که دلی قوچار  
قیزین قارداشی قیز دلییه نی تولدیر.  
باری بایندرخانین ایلیخی سیندن ایکی  
شهباز یوکوره آت گتیرن اگر  
قاچما قوما اوله اونلارا منیم.

## تشکر و معذرت

محترم آقارلاردان که مرحوم حاجی داداش خان چایی نین تعزیت  
مجلسینی ئوز قدوم شریفاری ایله شرفلندیرمیشلر چوخ تشکر ایدوب  
وضمنه مشغله نین چوخلینا گوره خصوصی بازیدارلیدن استعار اولونور.  
حسن سیده دنی  
ش ۱۲

## اعلان

تبریز شهرینده تشکیل اولونموش - آذربایجان - شاعر  
ویازیچیلار جمعیتین هیئت اداره سی بوتون ادبیات عالیمیه  
هوسکار اولان لارا اعلان ایدیر که بو گوندن اعتباراً جمعیه  
عضولر قبولینه باشلامشدر. شاعرلر یازیچیلار درام نویسار  
منقذلر جوان قلملر ارمنی یازیچیلاری شعبه لریندن عبارتدر  
عضولیکه داخل اولماق ایسینلر هر گون ساعت ۸ دن  
۳ یه قدر هیئت اداره یه مراجعه بو یورسونلار ۳-۳  
ش ۹ آدرس ترییت خیابانی آذربایجان شاعر ویازیچیلار جمعیه

## اعلان

نمره ۱۴۰۴

۲۴۱۲۱۳

### بولگوسی لازم اولان کنذارین بقیه سی

آذربایجان خارجینده آذربایجان آزادلیغی و ملی حکومتی  
علیه تبلیغات آپارانلارین املاکن صورتی که یئر  
بولگسینه شامل در

ردیف	بخشین آدی	مالکین آدی	کندین آدی	ملکین مقداری
۱۱۱۳	میانہ	عبدالحمید کاظمی	طاحونه ترک	۳ دانک
۱۱۱۴	»	»	» باللوچه	۲
۱۱۱۵	»	ابوالفتح کاظمی	تشلندنه	۱۶ شغیر
۱۱۱۶	»	»	سرخه حصار	۶
۱۱۱۷	»	»	کنکدرک	۱۶
۱۱۱۸	»	»	باللوچه	۶
۱۱۱۹	»	»	مزرعه و انده	۷ شغیر ۳۲ مثقال
۱۱۲۰	»	»	انباروق	۱۵ شغیر ۱۳ مثقال
۱۱۲۱	»	»	ترک	یارم شغیر
۱۱۲۲	»	»	طاحونه ترک	۱۶
۱۱۲۳	»	»	» باللوچه	۱۰ شغیر ۲۷ مثقال
۱۱۲۴	»	ابوالفضل و سعید کاظمی	نشالده	۱۶ شغیر
۱۱۲۵	»	»	سرخه حصار	۶
۱۱۲۶	»	»	کنکدرک	۱۶
۱۱۲۷	»	»	باللوچه	۶
۱۱۲۸	»	»	مزرعه و انده	۷ شغیر ۳۲ مثقال
۱۱۲۹	»	»	انباروق	۱۵ شغیر ۱۳ مثقال
۱۱۳۰	»	»	ترک	یارم شغیر
۱۱۳۱	»	»	کاهر ترک	۱۶ شغیر
۱۱۳۲	»	»	» باللوچه	۱۰ شغیر ۲۷ مثقال
۱۱۳۳	»	غلامرضا صدیق زاده	سبز	۲ شغیر
۱۱۳۴	»	»	لبرون	۱۵
۱۱۳۵	»	امیر هوشنگ امیر حسین	سرویز	۱۵۰ دانک
۱۱۳۶	»	امیر عباس اشرف السلطنه	»	»
۱۱۳۷	»	اوساقلاری	جتاب حسنجان	۲۵
۱۱۳۸	»	»	باغ اربابی جتاب	۳
۱۱۳۹	»	»	طاحونه جتاب	۶
۱۱۴۰	»	غلامعلی آقاییاری	نوروزق	۲۲ شغیر
۱۱۴۱	»	»	کررچ	۹ شغیر ۳۲ مثقال
۱۱۴۲	»	یدالهمولوی	قباق تپه	۵ دانک ۶ شغیر
۱۱۴۳	»	»	دانش کن	۱۶
۱۱۴۴	»	»	گوسالار سفلی	۴۸
۱۱۴۵	»	بانو طوبی صومر علیا	»	۲ دانک
۱۱۴۶	»	فخامشر السلطنه	»	»
۱۱۴۷	»	عبدالصمد دارا سلوچه	»	۶ دانک
۱۱۴۸	»	آقجه مشهور بار کا	»	۳ دانک
۱۱۴۹	»	»	»	۶ چارک
۱۱۵۰	»	»	»	۲ دانک
۱۱۵۱	»	»	»	۳۰ شغیر



کندلی لرین نماینده لریندن  
تشکیل اولونان مهم بیر کنگره

اول صفحه دن بقیه

ح . س

مقدس

عسگر لیک پالتاری

جمعه گونی آخاش ستارخان خیابا  
نیزدا عسگرلرین کیچمه سینه تماشا  
ایده نلر آراسندا منده وارایدم.

عسگرلرین موزون قدماری ،  
افسرلرین منظم فرمانلاری و اونلار  
ین یوسک روحیه ایله آذربایجان  
سرودی اوخویا - اوخویا گیکمه لری  
وخاق کندله لرینین بویوک بیرسه ونج  
ایله اونلاری استقبال ایتمک حسلری  
بوتون اودلی روحلارا ینی بیر  
سویج ویریردی.

بیزلر گنجیمیش حکومتین  
دورینده سربازلیقی ، فقط ( آقابالا  
سرا) لرین شخصی منافعلرینی حفظ  
ایتمک دن سوی بیز شمه فیداسی  
اولمادیغینی آنلامامیشدق. بیزلر ،  
ایکی ایل سرباز خانه لرین گوشه  
لرینده بیر زندانی کیمی ، افسر  
همیزیندن و وکیل باشی کنگریندن  
سوی بیر محبت گورمه میشدیک ،  
بوگون دموکراسی حکومتین حقیقی  
آزادلیغینی و عسگرلیک لباسینین پارلاق  
افتخارینی دوشونوردم. عسگرلرین  
دیری روحیه سینه ایمان گیدردیم ،  
آنلادیم که ، حقیقی سرباز اولان  
بیر شخص چامه د. نه اندازه بویوک  
حرمتلی مقابله نائل در.

ایکرمی ال خقمیزی هرچوره  
اجتماعی ایشلار دن دالی قویان ارنجا  
عی حکومت شرافتلی عسگرلیک  
پالتارینی دا نوز استعماری  
سیاستین حفظی یولوندا ایشله تمکله  
خقمیزین استعدادلی روحیه سینی ده  
تولدیرمیشدی.

ملی حکومتیزین بیر آری عرضینده  
تشکیل ویردیگی قوشون ، ایندی  
خقمیزین اطمینانین قازاناراق بونا  
امیندیر که ، ملی حکومت قوشون  
دسته لریمیزی فقط اولکمه میزین آزاد  
لیغنینین حفظی یولوندا تربیه ایله  
چکدیر ، بو ایلام نتیجه سینده در که ،  
خاق کتله لریمیز هرگون دسته دسته  
داوطلب عنوانیه قوشون سیرالارینا  
داخل اولماغا حاضر اولورلار.

آذربایجان خلقی نوز اوغوللا  
رینین شرافتلی عسگر پالتارینا افتخار  
ایدیر و بونی چوخ یاخشی بیلیر که ؛  
آذربایجان قهرمان جوانلاری نوز  
اولکله لرینین پارلاق تاریخی اقتضا  
رینی آخر قطره قانلاری قلانا قدر  
حفظ ایده چکدر.

باشاسین آذربایجانین رشادتلی  
و قهرمان بالالارینین مقدس عسگرلیک  
پالتاری ...!

آذربایجان مطبعه سی

مملکت خبراری  
انزاب محالیندا

معارف وزیر لیگیندن اداره مزه  
گوندریان مکتوبده :

انزاب محالین ، دینج شیخمر  
چان کندینده بیر مدرسه انشاء  
ایتمک ایچون آقای مشهدی امین  
- ابراهیمی دینجی (۲۰۰۰) متر  
مربع مساحتینده خاقین معارفی ایچون  
بر هدیه ایتدیکلریندن ، او کندین  
اهالی سیندن ده ۳۹ نفر محترم آقا  
لاردان ، مذکور مدرسه نین بناسینا  
شروع اولو ناندان ، (۱۳۰۰) تومن  
ویرمکچک لرینی تهده اتمیشلر . معارف  
وزیرلیگی ، او کندین معارف پرور  
اهالی سینین بو تشکیر لایق همتلرینی  
تقدیر اتمکله برابر ، مدنیت و ترقی  
یه دوغرو بویوک آددیملار آنسان  
اولکمه زین ، سایر کند ، قصبه شهر  
لر اهالی سینین ده ، نوز بالالارینین  
گله چک سعادت لری ایچون - بویکیمی  
همت و حمت گورسه ده چک لری  
انتظاریده در .

سالماسدا

خصوصی مخبریندن :- ۲۵ مار ۳۵  
ده سالماسدا اهالی طرفیندن بویوک  
بیر مینتک تشکیل ایدیلرک بعضی  
ناظمر طرفیندن گون مسله لرینه  
علاقه دار اولان لازمی چخیشلار دان  
سونرا ططنه لی مینتک گورولتمای  
آقیشلارلا قورتارمشدر .  
سالماسدا مالیه اداره سی  
ایشچیلریندن روسی - اکبر زاده ،  
محلی قومیه تیه یازدیغی بیر مکتوب  
دا ۱۳۲۵ نجی ایپان اولیندن  
آخرین قدر ، نوز حقو قیندن  
هر آی اوتوز تومنی فدائی لره  
هدیه اولماق ایچون کتبی تهده  
ویرمشر او نون بو همتی شایان  
تشکر در .

هراغمه

۲۵.۱.۳۵ ده بایرام مناسبتیه  
مدت ایوینده ، اونون آقورال و  
موزکال شعبه سی طرفیندن بیر  
قوشه رت و تماشا ویریلدی ، خانم  
قیزلار دسته سی طرفیندن ده ملی  
حکومت و ینی بایرامی تبریک ایچون  
مارشلار اوخوندی ، و بویغینجا قدا ،  
خانم علوی و خانم بلیقس ، ملی  
حکومتیزین و ۱۳۲۵ نجی ال  
بایرامی ، حقیقده مهم چخیشلار  
ایتدیکدن سونرا گورولتمای آقیشلار  
لا بو شانلیک قورتاردی .  
بایرام گونی ده مراعه ده کی ارمنی  
آقورال هیئت ، جوانلار تشکبلاتی  
طرفیندن ، سربازخانه ده مهم بیر  
قوشه رت ویریلدی .

خبر و شادا

۳۵ ر ۱۲ ده خسرو شادا  
خیاباندا ، اسگولی اله ویردش  
ماشینی ، اونون شایور آبدندا (۱۷)  
باشیندا کی ، اوغلین باسب تولدیر  
میشدر .

آبونه چیلریمزه !

اگر روزنامه لریمز وقتینده  
چاتماسا اداره میزین دفترینه  
خبر ویرین .

اسپانیادا وضعیت .

اول صفحه دن بقیه

اسپانیاشبه جزیره سیده فان ایستور .  
اسپانیا آزادبخ واهلاری ایه  
شدتله فرانکو رژیم سی علیه قیام  
ایدب آلمان اطلاعاته گوره اوتوزوش  
یرده رسما دولت قوه تاری آزاد  
بخ واهلاری ایله قانلی ووروشمالارا  
وارد اولوبلار . اسپانیا دولتی بو  
ایکنجی دفعه در که داخلی محاربه  
اقدام ایدیر . جهاز محاربه سی باشلا  
نمدان قابق اسپانیا ملتی هیتلر و  
موسولینی نین آغالق پر نسپنه فدا  
اولاراق مادریدین کوچلرینده فان  
آخاندان سونرا آزادلق موقتی  
اولاراق آلمان اساحه لرینه اسپانیادان  
مطروود اولدی . اما نجه که هیتلر  
نوزی سیادتته ادامه ویرمکه امکان  
تایمادی اونین تور تدیگی پر نسپنه  
قطعی صورتده دینا دا یاشیایلمه  
چکدر . اسپانیا نین فعلی وضعیت  
بو طبعی قانونه شاهد اولاراق اثبات  
ایدیر که ملتی فرانکو کیمی آنچا  
قلار خفه ایده بیلمز لر .

بن المللی شراطین آغریلیقینه  
وامیرالیزم دولترینین یاردیمته باخمیا  
راق اسپانیا آزاد بخ واهلاری  
ساعلام روحیه ایله فرانکو رژیم سی  
علیه نه قیام ایدب نوز لرینی بویولدا  
فدا ایتمکه حاضر لاشدیر دبلار .  
اسپانیا حکومتنده فعلا ایکی  
جهیه تشکیل تاپیب قالمی بر وورو  
شمانی گوزله ییر لر بر ط فدن فاشیست  
عصر لری که چر جیل طرفیندن  
تقویت اولورلار . دیگر طرف دن  
آزاد بخ واهلار جهیم سی که دنیان  
بوتون آزاد بخ واهلاری طرفیندن  
تقویه اولورلار . امیرالیزملر ،  
اسپانیا دا آزاد بخ واهق رژیمین  
توسعه سیندن هراسناک اولاراق  
فاشیستلرین امحاسه سینه مایل دگلر  
اما اونلارین مایل اولمالاری و تمایل  
گوستر مه لری ایدا آزادلق جهیه  
سنی شکست ویرمه چکدر .  
هیتلر ، موسولینی شکست  
تایدیغی کیمی فرانکو لرده مرور  
زمانیه آزادلق سٹینن جریانینده  
بوغولوب و تاربخده بویوک بر بد  
ناماق یادگار قوناجالار .

دولت تیاترینین آچیلیشی مناسبتیه

آذرستاندان اوچالیدی عرشه آزادلق سسی  
گوز اولونده بایراغین ساجلی عدالت صحنه سی  
مسکن اولموشدی بویهر یاندا شوم بایقوشلار  
گونده ایلردی بو پاک تو پراقدا پیس سسله ندا  
قیلیدی عصیان خلعه میز حقه ده او یانندان اولدی یار  
عدل الی ظلمین بناسین ایتدی آخر تار - مار  
ایتدی خلق اوغروندا اوز ملی سرودین زمزمه  
دشمنین باغرین دلب گوگلرده سالدی هممه  
هر طرفدن نعره قوزاندی وار اولسین یوردیمیز  
آیلارا بولدوزلارا قوی غالب اولسین اوردومیز  
اینجه صنعت یرده سی گوستردی ملت یولین  
هم دیلین حفظ ایله سین ، هم غمیتسین حریت یولین  
آذری لر آذری دیلده گر کدر سوز یازا  
بو شعاره ضد اولان شخصین سرکه بینین قازا  
آذری اولادینه مخصوص اولوب آذر دیلی  
پایدار اولسین گوروم آذرانی آذر انلی !  
م . اعتماد